

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B nach EN 10 204
Inspection certificate 3.1 B acc. EN 10 204



| | | | |
|--|---|------------------|-----------------|
| Armaturentyp: PKIII (UK15012/22/14/24) Object | Kom.Nr.: 3.7684/05 Quantity: 4 | DN 600 | PN 10 |
|--|---|------------------|-----------------|

Anforderungen: DIN 3230 T3 / und zugehörige Ventilspezifikation
 Requirements:

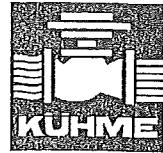
| | | H | K | S |
|----|---|---|---|---|
| A | Sicht und Funktionsprüfung Visual and functional test | | | |
| AA | Prüfung der Bestelldaten Checking of order specification | | | |
| AB | Prüfung Form und Ausstattung Checking of type equipment | | | |
| AC | Prüfung der Kennzeichnung Checking of marks | | | |
| AD | Prüfung der Maße Checking of dimensions | | | |
| AE | Prüfung der Oberfläche Checking of surfaces | | | |
| AG | Prüfung der Betätigungsfunction (3x) Checking of functions (3x) Prüfung der Funktion „ Auf „ und „ Zu „ . Checking for functions „ open / closed „. | | | |
| AP | Sichtprüfung Visual checking | | | |
| AQ | Prüfung der Betätigung unter Druck (3 x) Checking of functions with pressure (3 x) Öffnen und Schließen mit einem Steuerluftdruck von 3,5 bar ü, bei einem Betriebsdruck von 0,3 bar ü. Opening and closing with a operating pressure of 3,5 bar g ; working pressure 0,3 bar g. | | | |
| | Öffnungszeit / opening time: < 15 sec. Schließzeit / closing time : < 15 sec. | | | |

Prüfungen wurden durchgeführt, keine Beanstandungen.
 Test have been completed, without faults

Bochum, den 26.07.2005

Der Werkssachverständige / Factory authorit

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 B nach EN 10 204
Inspection certificate 3.1 B acc. EN 10 204



| | | | |
|--|---------------------------------|--------|-------|
| Armaturentyp: PKIII (UK15012/22/14/24) Object | Kom.Nr.: 3.7684/05 Stück : 4 | DN 600 | PN 10 |
|--|---------------------------------|--------|-------|

Anforderungen: DIN 3230 T3 / und zugehörige Ventilspezifikation
 Requirements:

| B | Festigkeits- und Dichtheitsprüfung Tests of stability and leakage | H | K | S |
|----|--|---|---|---|
| BA | Festigkeit des Gehäuses mit Wasser: $1,5 \times 10 = 15,0$ bar ü; Dauer : 2 min. Body stability test with water: $1,5 \times 10$ bar g = 15,0 bar g ; Test time: 2 Min. | | | |
| BF | Dichtheitsprüfung des Gehäuses und der Wellendurchführung mit Luft Leakage test of body and spindel-package - tightness with air Prüfdruck: P = 1,9 bar ü Test pressure: P = 1,9 bar g | | | |
| BV | Dichtheit des Abschlusses mit Luft. Prüfdruck 1,2 bar ü; Leckrate 1 Sealing leakage test with air: test pressure 1,2 bar g ; leakage rate 1 Prüfzeit / test time: 2 Minuten | | | |
| BO | Dichtheit des Abschlusses mit 0,3 bar ü Luft; Leckrate 1 Sealing leakage test with 0,3 bar g air ; leakage rate 1 min. Steuerdruck 0,6 bar ü bei einem Differenzdruck von 0,1 bar ü. min. operating pressure 0,6 bar g against diff. pressure of 0,1 bar g min. Steuerdruck 1,6 bar ü bei einem Differenzdruck von 0,3 bar ü. min. operating pressure 1,6 bar g against diff. pressure of 0,3 bar g | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Prüfungen wurden Durchgeführt, keine Beanstandungen.
 Test have been completed, without faults

Bochum, den 26.07.2005

Der Werkssachverständige / Factory authorit